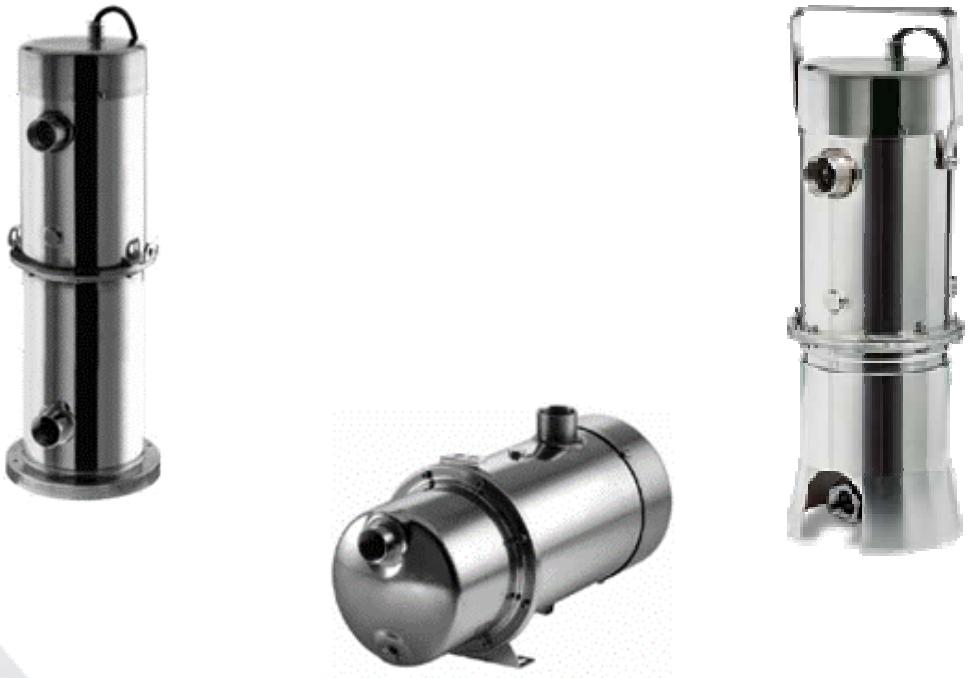
ONTELLY

INVISIBLE INVERTER BY STEELPUMPS



Manuale d’uso e manutenzione

Dichiarazione CE di conformità

Noi STEELPUMPS srl dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che le pompe Intelly tipo e numero di serie riportati in targa, sono conformi alle prescrizioni di sicurezza della Direttiva Macchine 2006/42/CE, della Direttiva Bassa Tensione 2014/35/UE e della Direttiva sulla Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/UE.

EC Declaration of Conformity

STEELPUMPS srl declares, under its own responsibility, that the Intelly pumps, with the models and serial numbers specified on the nameplate, are compliant with the safety requirements of the Machine Directive 2006/42/CE, of the Low Voltage Directive 2014/35/UE and in the Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/UE.

Déclaration de conformité CE

STEELPUMPS srl déclare sous son entière responsabilité que les pompes Intelly et numéro de série reportés sur la plaque - sont confonmes aux prescriptions de sécurité imposées par la Directive Machines 2006/42/CE par la Directive Bass~ Tension 2014/35/UE et par la Directive sur la Compatibilité Electromagnétique 2014/30/UE.

EG-Konformitatserklarung

Wir, das STEELPUMPS, erklaren unter unserer ausschlieBlichen Verantwortung, dass die Pumpen Intelly mit dem am Typenschild angegebenen Modelltyp und Seriennummer den Schutzanforderungen der EG~ aschinenrichtlinie 2006/42/CE sowie
der Niederspannungsrichtlinie 2014/35/UE und der EWGRichtlinie über die elektromagn~!ische Vertraglichkeit 2014/30/UE.

Declaraci6n de conformidad CE

STEELPUMPS srl. declara bajo su exclusiva responsabilidad, que las bombas Intelly , tipo y numero de serie tal como resultan en la placa de identificacion correspondiente, son confonmes con las prescripciones de seguridad estipuladas por la Directiva de Maquinas 2006/42/CE con la Directiva de Baja Tension 2014/35/UE y con la Directiva sobre Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE.

Declaraçao CE de conformidade

A STEELPUMPS srl declara, baixo a propria e exclusiva responsabilidade, que as bombas Intelly tipo e numero de série anotados na placa, estao conforme às prescriç6es de segurança da Directiva Maquinas 2006/42/CE, da Directiva Baixa Tensao 2014/35/UE e da Directiva sobre a Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE.

STEELPUMPS srl

UNTELLY
INVISIBLE INVERTER BY STEELPUMPS

INDICE

Avvertenze Generali 4

Caratteristiche tecniche 5

Installazione 6

Impostazione 8

Informazioni del Display 11

Funzionamento 12

Impostazioni Consigliate 13

INTELLY
INVISIBLE INVERTER BY STEELPUMPS

AVVERTENZE GENERALI

Con il presente manuale, Steelpumps Srl intende fornire le informazioni necessarie per l'installazione, l'uso e la manutenzione dell'inverter INTELLY accoppiato esclusivamente ad un'elettropompa di proprietà della Steelpumps.
Un uso improprio può causare danni di pericolo alla macchina o alle apparecchiature nonché la perdita della garanzia.
Le elettropompe Steelpumps si devono impiegare solo per il pompaggio di acqua pulita allo stato liquido e senza sostanze solide in sospensione.
Il modulo inverter ha l'alimentazione monofase e controlla una pompa trifase mediante la lettura della pressione del trasduttore elettronico e l'entità del flusso. Il modulo permette all'operatore di selezionare le varie funzionalità del sistema per mezzo di un comando e del display LCD remotati.
Si prega di controllare l'integrità dell'imballaggio e verificare che la macchina ricevuta corrisponda a quella richiesta nell'ordine.
E' necessario verificare l'assenza di danni alla macchina e in caso di non corrispondenza o di danni, segnalare il problema a Steelpumps Srl o al rivenditore, entro e non oltre 10 giorni dalla data di acquisto.

NOTA: Conservare l'imballo originale per agevolare un eventuale futuro trasporto della macchina.

INTELLY
INVISIBLE INVERTER BY STEELPUMPS

CARATTERISTICHE TECNICHE

NOTA: Per l'elettropompa fare riferimento alle informazioni contenute nei manuali specifici.
ATTENZIONE: Non usare l'elettropompa per movimentare liquidi pericolosi e non usare il prodotto in ambienti con presenza di acidi, gas corrosivi e/o infiammabili.
ATTENZIONE: In presenza di motogeneratore e/o macchine utensile di elevata potenza nell'impianto elettrico, alimentare l'INTELLY tramite uno stabilizzatore e filtri adeguatamente dimensionati.

Temperatura ambiente max: + 45 °C
Temperatura del liquido pompato: da +2 °C a + 40 °C
Grado di protezione INTELLY: IP44
Grado di protezione pompa: IP68
Pressione massima di esercizio: 7 bar
Tensione di alimentazione inverter: 1x230Vac ± 10%
Frequenza ingresso: 50Hz ± 3%
Filtro d'ingresso: conforme alla direttiva EMC
L'INTELLY è conforme alle normative EN 55014-1, EN 55014-2 + A1 + A2 e EN 61000-3-2, 61000-3-3 per la compatibilità elettromagnetica.

INSTALLAZIONE

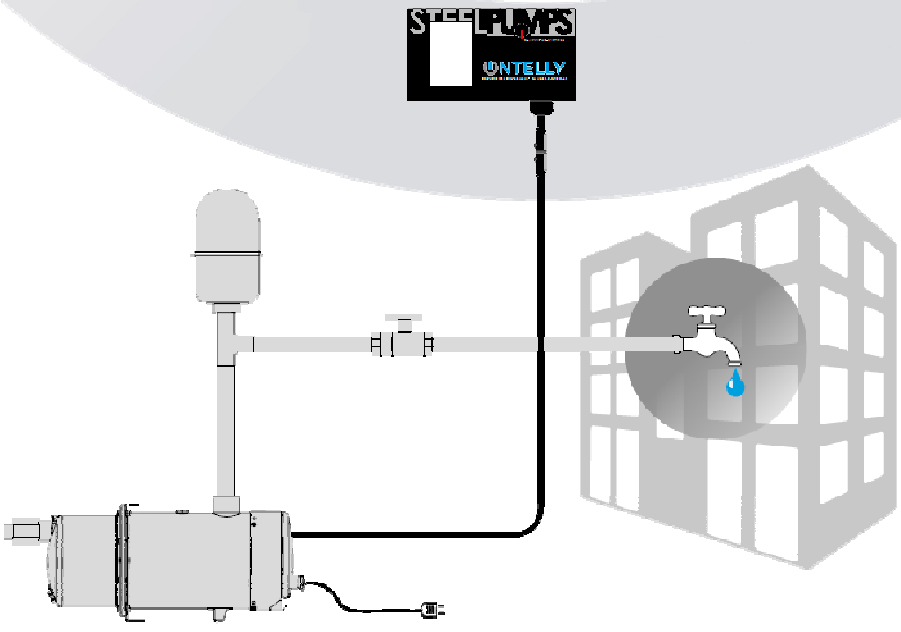
ATTENZIONE: Le operazioni di installazione devono essere eseguite da personale qualificato. Osservare rigorosamente le norme vigenti di sicurezza e antinfortunistica. Non è previsto l'uso di questo apparecchio da parte di persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o prive di esperienza e conoscenza, tranne in caso di supervisione o istruzione sull'uso dell'apparecchio di una persona responsabile per la loro sicurezza. E' necessario controllare che i bambini non giochino con questo apparecchio.
Il sistema può essere impiegato con collegamento diretto ad acquedotto oppure aspirando da un serbatoio di prima raccolta.
ATTENZIONE: Per il collegamento all'acquedotto attenersi scrupolosamente alle disposizioni delle norme locali vigenti. Verificare che la somma della pressione in aspirazione e della pressione massima dell'elettropompa non superi i valori massimi consentiti dall'impianto.
È necessario installare un vaso espansione, sul lato della mandata, di almeno 8 lt per evitare il funzionamento continuo dell'elettropompa. Controllare la pressione di precarica del serbatoio prima del collegamento all'impianto, tale valore deve essere 0,5/0,8 Bar inferiore alla pressione di lavoro impostata (SET-POINT).
PERICOLO: Accertarsi che tutti i collegamenti siano privi di tensione. Scollegare sempre il cavo di alimentazione elettrica prima di eseguire operazioni su parti elettriche o meccaniche dell'elettropompa. Attendere che il display sia spento prima di movimentare la pompa (2 minuti). Eseguire i collegamenti elettrici secondo le norme locali vigenti.
ATTENZIONE: Sarà cura dell'installatore accertarsi che l'impianto di alimentazione elettrica sia provvisto di un efficiente sistema di messa a terra conforme alle normative vigenti.

INVISIBLE INVERTER BY STEELPUMPS

INSTALLAZIONE

Per allacciare la macchina alla rete elettrica, eseguire le operazioni:

- La pompa deve avere il collegamento a terra ed essere protetta contro i contatti indiretti secondo le norme locali.
- Se sull'alimentazione elettrica della pompa è presente un interruttore differenziale come protezione supplementare, tale interruttore deve scattare quando viene avvertita la presenza di dispersioni verso terra di correnti.
- Verificare che la tensione di rete sia 1~230 Vac, 50 Hz.
- Il dispositivo INTELLY è fornito con cavo di alimentazione, si dovrà pertanto prevedere un quadro di alimentazione dedicato.
- In caso di danneggiamento del cavo di alimentazione, la sostituzione deve essere eseguita presso un centro di assistenza o comunque da personale qualificato.NOTA: In casi particolari, potrebbero essere richiesti dei componenti extra (es. filtri, ecc...) per limitare l'interferenza elettromagnetica.

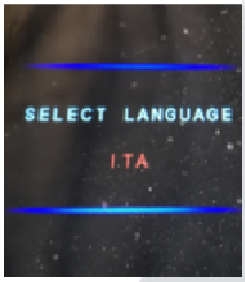


IMPOSTAZIONE

Per avviare la procedura di impostazione guidata, senza la quale non verrà avviata la macchina, è necessario agire sul quadro di comando



SCELTA DELLA LINGUA: Ruotare la manopola per la selezione della lingua. Premere per confermare e



SCELTA DELLA PRESSIONE DI LAVORO: Ruotare la manopola in senso orario per aumentare la pressione di lavoro e in senso antiorario per diminuirla. I valori sono riportati a pagina 13. Premere per confermare e passare all'impostazione successiva.



IMPOSTAZIONE TIPO DI INSTALLAZIONE: Ruotare la manopola per la selezione del tipo di installazione. Premere per confermare e passare all'impostazione successiva.



IMPOSTAZIONE



IMPOSTAZIONE DATA E ORARIO: Ruotare la manopola in senso orario per la selezione. Premere per confermare e passare all'impostazione Successiva. Al termine di questa impostazione la pompa è pronta per attivare la modalità operativa.

ATTENZIONE: Per eseguire un'azione di ripristino configurazione di installazione occorre:

- Disalimentare la pompa
- Tenere premuta la manopola e contemporaneamente alimentare la pompa
- Rilasciare la manopola

INTELLY
INVISIBLE INVERTER BY STEELPUMPS

IMPOSTAZIONE

ATTIVARE LA SCELTA DI UNA FUNZIONE:



Premere per impostare e attivare il cursore di selezione (riquadro rosso attorno alla funzione).

Le funzioni sono:

- Attivazione (Off-On)
- Impostazione della pressione di lavoro
- Scelta lingua (ITA-ENG-DEU)

SELEZIONARE IL VALORE DELLA FUNZIONE:
Ruotare la manopola per scegliere la funzione (compare il riquadro rosso attorno alla funzione), premere 3 secondi per selezionare.
Ruotare per scegliere il valore e premere per selezionare il valore che diventa operativo.

INTELLY
INVISIBLE INVERTER BY STEELPUMPS

INFORMAZIONI DEL DISPLAY

FLUSSO: È indicato il valore di flusso istantaneo espresso in litri/minuto, erogato dalla pompa.



PRESSIONE IMPOSTATA: È indicato il valore di pressione impostato espresso in bar.



PRESSIONE INSTANTANEA: È indicato il valore di pressione istantaneo al quale la pompa sta lavorando, il valore è espresso in bar.



VOLTAGGIO ALIMENTAZIONE: È indicato il valore della tensione di alimentazione.



STATO DELLA POMPA: Lo stato può essere "Off" indicando che la pompa è alimentata, ma non è in funzione, oppure "On" indicando che la pompa è in funzione operativa pronta ad erogare acqua su richiesta dell'utente.



INVISIBLE INVERTER BY STEELPUMPS

INFORMAZIONI DEL DISPLAY

LINGUA: È indicata la lingua impostata



MODELLO POMPA: È indicato il modello della pompa



FUNZIONAMENTO

Il sistema è composto da un'elettropompa dove al suo interno è installato un sistema di controllo elettronico (inverter) che permette di mantenere la pressione costante nell'impianto, riducendo o aumentando la velocità di rotazione del motore elettrico.
Quando la pressione dell'impianto scende al di sotto della soglia impostata, il modulo avvia la pompa per ripristinare la pressione di set-point; la velocità di rotazione della pompa varia in funzione della richiesta di acqua, ad una maggiore richiesta si avrà una velocità più elevata, fino al raggiungimento di quella massima impostata.
Al diminuire della richiesta d'acqua si avrà una riduzione della velocità della pompa fino al raggiungimento della velocità minima impostata dopodiché, se non si avranno nuove diminuzioni di pressione la pompa sarà arrestata (Stand-By) fino all'inizio di un nuovo ciclo.

INTELLY

INVISIBLE INVERTER BY STEELPUMPS

IMPOSTAZIONI CONSIGLIATE

Modello	Descrizione modello	Range Pressione di Lavoro	Range Consigliato	Isteresi
INTELLYJ120V	JET VERTICALE HP1,2 INVERTER	1.5÷4.5	2,5 ÷ 3,5	0,5
INTELLYJ120	JET ORIZZONTALE HP1,2 INVERTER	1.5÷4.5	2,5 ÷ 3,5	0,5
INTELLY120	MULTISTADIO ORIZZONTALE HP1,2 INVERTER	1.5÷4.5	2,5 ÷ 3,5	0,6
INTELLY150	MULTISTADIO ORIZZONTALE HP1,5 INVERTER	1.5÷5.5	2,5 ÷ 4,5	0,6
INTELLY1204	MULTISTADIO ORIZZONTALE HP1,2 HF INVERTER	1.5÷3.7	2,0 ÷ 3,0	0,5
INTELLY1505	MULTISTADIO ORIZZONTALE HP1,5 HF INVERTER	1.5÷4.5	2,5 ÷ 3,5	0,6
INTELLY2006	MULTISTADIO ORIZZONTALE HP2,0 HF INVERTER	1.5÷5.5	2,5 ÷ 4,5	0,6
INTELLYV120H	MULTISTADIO MOV HP1,2 INVERTER	1.5÷4.5	2,5 ÷ 3,5	0,6
INTELLY120V	MULTISTADIO VERTICALE HP1,2 INVERTER	1.5÷4.5	2,5 ÷ 3,5	0,6
INTELLY150V	MULTISTADIO VERTICALE HP1,5 INVERTER	1.5÷5.5	2,5 ÷ 4,5	0,6
INTELLY1204V	MULTISTADIO VERTICALE HP1,2 HF INVERTER	1.5÷3.7	2,0 ÷ 3,0	0,5
INTELLY1505V	MULTISTADIO VERTICALE HP1,5 HF INVERTER	1.5÷4.5	2,5 ÷ 3,5	0,6
INTELLY2006V	MULTISTADIO VERTICALE HP2,0 HF INVERTER	1.5÷5.5	2,5 ÷ 4,5	0,6
INTELLY3007V	MULTISTADIO VERTICALE HP3,0 HF INVERTER	1.5÷6.4	2,5 ÷ 5,5	0,6

MENU' TECNICO

Per la visualizzazione del menù tecnico occorre la pressione ripetuta per 5 volte della manopola presente sul display, apparirà la schermata con le seguenti informazioni di stato:



TEMPERATURA SCHEDA

Frequenza di lavoro motore

Ore lavorate

Versione firmware

Tipologia di installazione

UMIDITA' SCHEDA

Ore di alimentazione

Corrente

Data installazione

Delta P ripartenza

Data

Ora

IMPOSTAZIONE ISTERESI

Per impostare la pressione di ripartenza (isteresi) a seguito della fermata, è necessario entrare nel menù d'impostazione specifico mediante la pressione per 10 volte della manopola di comando.

NOTA: Prima di contattare il servizio assistenza si deve avere a portata di mano il modello corretto della pompa, la data di produzione e la versione software (identificata dai valori in prossimità della scritta "Firmware").

INVISIBLE INVERTER BY STEELPUMPS

SEGNALAZIONI E ALLARMI

MESSAGGIO ERRORE	DESCRIZIONE	SOLUZIONE
ERRORE INVERTER	SOVRACCARICO DI CORRENTE	Errore che si presenta quando la corrente assorbita dal modulo è superiore alla corrente nominale. Questa condizione può essere causata dal bloccaggio della pompa da corpi estranei. Verificare anche l'impianto elettrico. Per ogni ulteriore chiarimento contattare l'assistenza.
	COMUNICAZIONE CAN INTERROTTA	Errore che si presenta quando la scheda di controllo non riesce a comunicare con la parte di potenza. Togliere alimentazione al sistema, attendere circa 1 minuto e alimentare nuovamente. Per ogni ulteriore chiarimento contattare l'assistenza.
MANCANZA ACQUA	POMPA MARCIA A SECCO	Verificare la presenza di acqua in aspirazione. Verificare eventuali saracinesche in aspirazione, devono essere aperte. Verificare l'efficienza della valvola di ritegno in aspirazione. Controllare la funzionalità della ventolina di flusso sul tronchetto di mandata. Per ogni ulteriore chiarimento contattare l'assistenza.
ALLARME TENSIONE	TENSIONE IN INGRESSO ANORMALE	Verificare il valore della tensione di alimentazione della macchina, eseguire la misura, il valore deve essere 230 Vac ±10%. Togliere alimentazione al sistema, attendere circa 1 minuto e alimentare nuovamente. Per ogni ulteriore chiarimento contattare l'assistenza.
ALLARME TEMPERATURA	TEMPERATURA SCHEDA INVERTER ANORMALE	Qualora la temperatura della scheda inverter dovesse presentare valori fuori dal campo +2°C ÷ +60°C il dispositivo viene arrestato. Controllare la causa dell''anomalia o contattare l'assistenza.

STEELPUMPS Evolution
WATER PUMPS DIVISION

Steelpumps Evolution è un marchio di Steelpumps s.r.l.

STEELPUMPS s.r.l.
Via Sicilia, 119 - Z.I. Perignano
56035 Lari (PI) ITALY
+39 0587 466722 / +39 0587 466188
+39 0587 466775 / +39 0587 466747

FAX +39 0587 365138

e-mail:
info@steelpumps.it
tecnico@steelpumps.it

www.steelpumps.it

ITALIAN PRODUCT

INTELLY SP01 –0410321 - ED-I